

Deze gebruiksaanwijzing is beschikbaar in vijf talen. Kies hieronder je taal en ga direct naar de juiste pagina. This manual is available in five languages: choose yours below and go straight to the right page.

| Talen | Languages

Taal / Language	Titel / Title	Pagina / Page
English	User manual	2–6
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	7–11
Deutsch	Bedienungsanleitung	12–16
Polski	Instrukcja obsługi	17–21
Français	Mode d'emploi	22–26

Klik op een taal om direct naar die pagina te gaan. | Click a language to jump straight to its page.

| Product | Product

Model	Temperatuur / Temp.	Accu / Battery	Binnenruimte / Interior
LifeinaBox	2–8°C (± 1°C)	ca. 6 uur / hours	180 x 65 x 40 mm (468 cm ³)

Draagbare medicijnkoelkast voor thuis, hotel, kantoor en auto. | Portable medicine fridge for home, hotel, office and car.

VRAGEN? | QUESTIONS?

Mail naar info@medicooler.nl. Je krijgt persoonlijk antwoord van een specialist.

Email info@medicooler.nl. You will get a personal answer from a specialist.

Lees de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik volledig door. | Read the manual in full before first use.

Wij wensen je een goede reis. | We wish you a good trip.

The LifeinaBox is a portable mini fridge that actively keeps your medication between 2 and 8 degrees. At home, in your hotel, at the office or in the car: on mains power, via your car's 12V socket or on its built-in battery. Read this manual once from start to finish before first use, and after that you'll have it ready in minutes.

The LifeinaBox at a glance

Feature	LifeinaBox
Temperature	2–8°C (± 1°C)
Interior	180 x 65 x 40 mm (468 cm ³)
Power	110–240V AC (mains), 12V DC (car) or 5V USB-C
Built-in battery	approx. 6 hours
Max. ambient temperature	32°C

If your medication fits inside, the LifeinaBox keeps it at the right temperature. Suitable for insulin, adrenaline, growth hormone, arthritis medication and more, in prefilled pens, syringes and vials.

In the box

- LifeinaBox mini fridge
- Mains adapter 110–240V with Type A, Type I, Type C (EU), Type G plugs
- 5V USB-C cable
- Car cable for the 12V socket (cigarette lighter)

Ready to use in four steps

1 Fully charge the battery

Connect the LifeinaBox to mains power and set the O/I switch on the bottom to ON. Press and hold the button on the side for about 5 seconds until the logo on the front switches off. When the cooler is off, the red light next to the connector indicates the battery status: if it is blinking, it is charging; if it is full, it is solid red. Let it charge for at least 2 hours, or simply overnight. Then switch it on with the side button and check in the Lifeina app that the battery is full, or the red light indicator.

2 Position it and switch it on

Place the LifeinaBox lying flat on a level, firm surface, keeping the ventilation openings on the bottom and side clear. Switch it on with a short press of the side button, or unplug it and plug it back in.

3 Wait until it reaches temperature

After about 20 minutes the interior is stable between 2 and 8 degrees. You'll see it on the logo at the front: it starts to "breathe", slowly fading in and out.

4 Add your medication

Take your medication straight from the fridge and place it inside. Travelling with glass vials? Put some soft padding between them so they don't knock together and break.

Getting the best from your LifeinaBox

The LifeinaBox cools just like your fridge at home: it draws heat out of the interior and a fan releases it outside. That heat needs somewhere to go.

- Always use it lying flat on a level surface. Standing upright or on a soft, uneven surface, the ventilation is blocked and the device overheats.
- Always keep the ventilation openings on the bottom and side clear.
- Never use it switched on in an enclosed space without air circulation, such as a closed bag, suitcase, cupboard or desk drawer.
- Keep it out of direct sunlight and away from heat sources.
- Don't place it on the floor: the fan then sucks up dust, which will eventually clog the ventilation.
- Only open the LifeinaBox when you need your medication and close it again straight away.
- Do you have the stand? Use it for better airflow. The cooler sucks up less dust, which improves its lifespan, and it works quieter and more efficiently on the stand.

Good to know: the thermostat switches cooling on as soon as the interior reaches 8 degrees and off again at 2 degrees, so your medication never drops below 2 degrees. The LifeinaBox works up to an ambient temperature of 32 degrees. The warmer it is, the harder it has to work and the shorter the battery lasts. Please note: at ambient temperatures below 0 degrees, the LifeinaBox does not protect your medication from freezing.

Power and battery

You can power the LifeinaBox in three ways:

- Mains: with the supplied adapter (110–240V), usable worldwide.
- Car: with the supplied cable in the 12V socket (or the less powerful 5V USB-C cable).
- Battery: the built-in battery keeps it cool for about 6 hours, for example during a power cut or a layover. To use it, set the O/I switch on the bottom to ON.

Extra batteries (LifeinaPower) each give you about 6 more hours and can be charged with an ordinary phone cable.

Good to know: using the LifeinaBox at home on mains power? Keep the O/I switch on ON. This way, the battery will automatically take over if the power fails, and the battery will charge while the cooler is plugged in. Only set the switch to OFF if you are leaving the cooler plugged in for more than 5 days without use, as the battery will be disconnected and will not charge. Always fully charge it before you travel. Only use the supplied cables. A different or modified cable can damage the device, put the effectiveness of your medication at risk and voids the warranty.

Battery alarm

When the battery is down to 20 percent, you'll hear a beep. Briefly press the side button to silence the alarm, and connect the LifeinaBox to mains power or your car as soon as possible so cooling isn't interrupted.

Lights and signals

Signal	Meaning
Logo slowly "breathing"	The interior is between 2 and 8 degrees
Side light steady blue	Connected to your phone or computer via Bluetooth
Side light flashing red/blue	No Bluetooth connection
Beep	Battery down to 20 percent
2 short beeps	Fan error: check for obstruction or dust

Prefer no light, for example at night in your hotel room? Switch the battery on (O/I switch to ON) and quickly press the side button twice. The logo switches off.

The Lifeina app

With the Lifeina app (iOS and Android) you can check, among other things, whether the battery is fully charged.

- 1 Switch on Bluetooth on your phone.
- 2 Switch the cooler on with the switch to ON (the blue light flashes next to the port).
- 3 Go to the app.
- 4 Press "Find my LifeinaBox".
- 5 The connection is now established.

On the road by car

- Connect the LifeinaBox to the 12V socket with the supplied car cable.
- In the car, always use the LifeinaTravel transport bag and hang the LifeinaBox on the back of a seat. This keeps the ventilation openings clear.
- Never put it on the car floor: the fan sucks up dust from the floor and will eventually clog.
- Don't leave it in a parked car: the temperature there quickly rises far above 32 degrees.
- The LifeinaBox uses a maximum of 25 watts and won't drain a fully charged battery while the engine is running. Every car and battery is different: if you're unsure about the condition of your battery, have it checked by your garage.

Travelling, flying and security checks

- The LifeinaBox is designed for use at home, in hotels, at the office and in the car. For air travel, a passive cooling bag is far more practical: no power needed, lightweight and it slips easily into your hand luggage. Our cooling bags keep your medication between 2 and 8 degrees from 12 to 36 hours depending on the product. You'll find all our cooling bags at www.medicooler.nl.
- Always keep your medication with you in the cabin, never in the hold. If your luggage goes missing or your flight is delayed, you still have your medication with you.
- Taking the LifeinaBox along as a fridge for your destination? Switch it off completely before packing it. Switched on in a closed bag or suitcase, it overheats.

- Want to use it during the flight? That's possible with the LifeinaTravel bag, which keeps the ventilation openings clear. Please note: most airlines do not allow the use of power banks, so you are limited to the maximum 6-hour battery life. You can charge it using the power outlet under your seat or in the headrest in front of you. Do not place the cooler in the overhead bin, as this will lead to suffocation and overheating.
- Under aviation rules, spare batteries such as powerbanks may only be carried in hand luggage, never in the hold. Check your airline's rules before you fly.
- Your medication is medically necessary and falls under the exemption to the 100ml rule. Show it separately at security if asked.
- Customs sometimes ask for a doctor's certificate for the medication itself. Travelling outside Europe? Check the destination country's rules on bringing medication in advance.

At your destination

Place the LifeinaBox lying flat on a level surface with clear ventilation, plug it into mains power and wait about 20 minutes until it reaches temperature. Then add your medication. This gives you your own medicine fridge in every hotel, so you don't depend on a minibar or a shared fridge. Need the battery the next day? Leave the O/I switch on ON so it fully charges overnight.

Care and storage

- Clean the LifeinaBox with a cloth lightly moistened with water or a mild detergent.
- Never submerge it in water and don't expose it to excessive moisture. The LifeinaBox is not waterproof.
- Don't drop it, and never open or modify it yourself.
- Don't bend or twist the power cables.
- Keep the ventilation openings clean and free of dust.
- Store it in a dry place, away from sunlight and dust. Fully charge the battery before your next trip.

Technical specifications

Specification	LifeinaBox
Outer dimensions	220 x 107 x 110 mm (W x D x H)
Interior	180 x 65 x 40 mm (468 cm ³)
Weight	1.4 kg
Voltage	12V DC (car) or 110–240V AC
Power consumption	max. 25 watts
Temperature range	2–8°C, ± 1°C
Built-in battery	approx. 6 hours
Insulation	CFC-free polyurethane foam
Cooling system	Wear-free thermoelectric cooling with fan
Material	ABS

Specifications are subject to change without notice due to technical improvements.

| Good to know: what affects the temperature

The LifeinaBox has been designed and tested with the greatest care. Even so, some conditions affect the performance of any portable fridge and are beyond our control. Please keep these in mind:

- the ambient temperature (max. 32°C)
- clear ventilation on the bottom and side
- a level, horizontal position
- exposure to direct sunlight
- how often you open the LifeinaBox
- the temperature of your medication when you put it in
- the battery charge level
- dust in the ventilation openings

DISCLAIMER

Responsibility for storing medication at the correct temperature lies entirely with the user. MediCooler shall under no circumstances be liable for any direct or indirect damage to property, medication or health resulting from the use or misuse of the LifeinaBox, its batteries or cables. Having doubts about your purchase after receiving it? Please contact our customer service at info@medicooler.nl before first use to return the LifeinaBox.

| Service and warranty

In addition to your statutory rights, Lifeina provides a one-year manufacturer's warranty from the date of purchase covering internal faults and manufacturing defects. The warranty does not cover damage caused by dropping or impact, incorrect handling, third-party intervention, natural disasters or water. Questions about your trip, your medication or your LifeinaBox? Email info@medicooler.nl. You'll get a personal reply from a specialist.

We wish you a good trip. Your medication stays at the right temperature.

De LifeinaBox is een draagbare mini-koelkast die je medicatie actief tussen 2 en 8 graden houdt. Thuis, in je hotel, op kantoor of in de auto: op netstroom, via de 12V-aansluiting in je auto of op de ingebouwde accu. Lees deze gebruiksaanwijzing een keer volledig door voor het eerste gebruik, dan heb je hem daarna in enkele minuten klaar.

De LifeinaBox in een oogopslag

Kenmerk	LifeinaBox
Temperatuur	2–8°C (± 1°C)
Binnenruimte	180 x 65 x 40 mm (468 cm ³)
Stroom	110–240V AC (netstroom), 12V DC (auto) of 5V USB-C
Ingebouwde accu	circa 6 uur
Maximale buitentemperatuur	32°C

Past je medicatie in de binnenruimte, dan houdt de LifeinaBox hem op temperatuur. Geschikt voor onder meer insuline, adrenaline, groeihormoon en reumamedicatie in voorgevulde pennen, spuitpen en flacons.

In de doos

- LifeinaBox mini-koelkast
- Netadapter 110–240V met Type A, Type I, Type C (EU), Type G stekkers
- 5V USB-C kabel
- Autokabel voor de 12V-aansluiting (sigarettenaansteker)

In vier stappen klaar voor gebruik

- 1 Laad de accu volledig op**

Sluit de LifeinaBox aan op netstroom en zet de O/I-schakelaar aan de onderkant op ON. Houd de knop aan de zijkant circa 5 seconden ingedrukt tot het logo aan de voorkant uitgaat. Wanneer de koelkast uit staat, geeft het rode lampje naast de connector de accustatus aan: als het knippert, wordt de accu opgeladen; als het continu rood brandt, is deze vol. Laat hem minimaal 2 uur laden, of gewoon een nacht. Zet hem daarna aan met de knop aan de zijkant en controleer in de Lifeina-app of de accu vol is, of het rode lampje.
- 2 Zet hem neer en schakel hem in**

Plaats de LifeinaBox liggend op een vlakke, stevige ondergrond, met de ventilatieopeningen aan de onderkant en de zijkant vrij. Zet hem aan met een korte druk op de knop aan de zijkant, of haal de stekker eruit en steek hem er weer in.
- 3 Wacht tot hij op temperatuur is**

Na circa 20 minuten is de binnenruimte stabiel tussen 2 en 8 graden. Je ziet het aan het logo aan de voorkant: dat begint rustig te "ademen" en fadet langzaam aan en uit.
- 4 Plaats je medicatie**

Haal je medicatie direct uit de koelkast en leg hem in de binnenruimte. Reis je met glazen flacons? Leg er wat zacht materiaal tussen, zodat ze niet tegen elkaar stoten en breken.

| Zo werkt de LifeinaBox het best

De LifeinaBox koelt zoals je koelkast thuis: hij haalt warmte uit de binnenruimte en voert die met een ventilator af naar buiten. Die warmte moet ergens heen kunnen.

- Gebruik hem altijd liggend op een vlakke ondergrond. Rechtop of op een zachte, oneffen ondergrond blokkeer je de ventilatie en raakt hij oververhit.
- Houd de ventilatieopeningen aan de onderkant en de zijkant altijd vrij.
- Gebruik hem nooit ingeschakeld in een afgesloten ruimte zonder luchtcirculatie, zoals een dichte tas, koffer, kast of bureaula.
- Houd hem uit de directe zon en weg van warmtebronnen.
- Zet hem niet op de grond: de ventilator zuigt dan stof aan, dat na verloop van tijd de ventilatie verstopt.
- Open de LifeinaBox alleen op het moment dat je je medicatie nodig hebt en sluit hem direct daarna.
- Heb je de standaard erbij? Gebruik die voor een betere luchtstroom. De koelbox zuigt minder stof op, wat de levensduur verlengt, en hij werkt stiller en efficiënter op de standaard.

Goed om te weten: de thermostaat schakelt de koeling in zodra de binnenruimte 8 graden bereikt en weer uit bij 2 graden. Zo komt je medicatie nooit onder de 2 graden. De LifeinaBox werkt tot een buitentemperatuur van 32 graden. Hoe warmer het is, hoe harder hij moet werken en hoe korter de accu meegaat. Let op: bij een buitentemperatuur onder 0 graden beschermt de LifeinaBox je medicatie niet tegen bevriezing.

| Stroom en accu

Je kunt de LifeinaBox op drie manieren van stroom voorzien:

- Netstroom: met de meegeleverde adapter (110–240V), wereldwijd te gebruiken.
- Auto: met de meegeleverde kabel in de 12V-aansluiting (of de minder krachtige 5V USB-C kabel).
- Accu: de ingebouwde accu houdt circa 6 uur koel, bijvoorbeeld bij een stroomstoring of tijdens een overstap. Zet hiervoor de O/I-schakelaar aan de onderkant op ON.

Extra accu's (LifeinaPower) geven je telkens circa 6 uur extra en laad je op met een gewone telefoonkabel.

Goed om te weten: gebruik je de LifeinaBox thuis op netstroom? Zet de O/I-schakelaar dan op ON. Zo schakelt de koelbox bij stroomuitval automatisch over op de interne accu en wordt de accu opgeladen. Zet de schakelaar alleen op OFF als je de koelbox langer dan 5 dagen ongebruikt aan de stroom laat staan; de interne accu is dan afgesloten en wordt niet opgeladen. Laad hem voor vertrek altijd volledig op. Gebruik alleen de meegeleverde kabels. Een andere of aangepaste kabel kan het apparaat beschadigen, de werking van je medicatie in gevaar brengen en maakt de garantie ongeldig.

Accu-alarm

Is de accu nog 20 procent vol, dan hoor je een pieptoon. Druk kort op de knop aan de zijkant om het alarm uit te zetten en sluit de LifeinaBox zo snel mogelijk aan op netstroom of de auto, zodat de koeling niet onderbroken wordt.

Lampjes en signalen

Signaal	Betekenis
Logo "ademt" langzaam	De binnenruimte is tussen 2 en 8 graden
Lampje zijkant constant blauw	Verbonden met je telefoon of computer via Bluetooth
Lampje zijkant knippert rood/blauw	Geen Bluetooth-verbinding
Pieptoon	Accu is nog 20 procent vol
2 korte pieptonen	Ventilatorfout: controleer op verstopping of stof

Liever geen licht, bijvoorbeeld 's nachts in je hotelkamer? Zet de accu aan (O/I-schakelaar op ON) en druk twee keer snel op de knop aan de zijkant. Het logo gaat dan uit.

De Lifeina-app

Met de Lifeina-app (iOS en Android) controleer je onder meer of de accu volledig is opgeladen.

- 1 Zet Bluetooth aan op je telefoon.
- 2 Zet de koelbox aan met de schakelaar op ON (het blauwe lampje naast de poort knippert).
- 3 Ga naar de app.
- 4 Druk op "Find my LifeinaBox".
- 5 De verbinding is nu tot stand gebracht.

Onderweg met de auto

- Sluit de LifeinaBox aan op de 12V-aansluiting met de meegeleverde autokabel.
- Gebruik in de auto altijd de LifeinaTravel transporttas en hang de LifeinaBox aan de achterkant van een stoel. Zo blijven de ventilatieopeningen vrij.
- Zet hem nooit op de vloer van de auto: de ventilator zuigt het stof van de vloer aan en raakt daardoor na verloop van tijd verstopt.
- Laat hem niet achter in een geparkeerde auto: daar loopt de temperatuur al snel ver boven de 32 graden.
- De LifeinaBox verbruikt maximaal 25 watt en ontladst een volle accu niet zolang de motor draait. Elke auto en elke accu is anders: twijfel je over de conditie van je accu, laat hem dan controleren door je garage.

Reizen, vliegen en de veiligheidscontrole

- De LifeinaBox is ontworpen voor gebruik thuis, in je hotel, op kantoor en in de auto. Voor een vliegreis is een passieve koeltas veel handiger: zonder stroom, licht en hij past zo in je handbagage. Onze koeltassen houden je medicatie 12 tot 36 uur tussen 2 en 8 graden. Al onze koeltassen vind je op www.medicooler.nl.
- Houd je medicatie altijd bij je in de cabine, nooit in het ruim. Raakt je bagage kwijt of heb je vertraging, dan heb je je medicatie gewoon bij je.
- Neem je de LifeinaBox mee als koelkast voor op je bestemming? Zet hem volledig uit voor je hem inpakt. Ingeschakeld in een dichte tas of koffer raakt hij oververhit.

- Wil je hem tijdens de vlucht gebruiken? Dat kan met de LifeinaTravel-tas, die de ventilatieopeningen vrijhoudt. Let op: de meeste luchtvaartmaatschappijen staan het gebruik van powerbanks niet toe, dus houd er rekening mee dat je maximaal 6 uur batterijduur hebt. Je kunt de koelbox opladen met de oplader onder je stoel of in de hoofdsteun voor je. Plaats de koelbox niet in het bagagevak boven je hoofd, vanwege verstikkingsgevaar en oververhitting.
- Losse accu's zoals powerbanks mogen volgens de luchtvaartregels alleen mee in je handbagage, nooit in het ruim. Controleer vooraf de regels van je luchtvaartmaatschappij.
- Je medicatie is medisch noodzakelijk en valt onder de uitzondering op de 100ml-regel. Toon hem desgevraagd apart bij de controle.
- Voor de medicatie zelf vraagt de douane soms om een doktersverklaring. Reis je naar een bestemming buiten Europa? Controleer vooraf de regels van het land voor het meenemen van medicatie.

Op je bestemming

Zet de LifeinaBox liggend op een vlakke ondergrond met vrije ventilatie, sluit hem aan op netstroom en wacht circa 20 minuten tot hij op temperatuur is. Dan leg je je medicatie erin. Zo heb je in elk hotel je eigen medicijnkoelkast en ben je niet afhankelijk van een minibar of gedeelde koelkast. Heb je de accu de volgende dag nodig? Laat de O/I-schakelaar dan op ON staan, zodat hij 's nachts volledig oplaadt.

Onderhoud en opslag

- Maak de LifeinaBox schoon met een doek, licht bevochtigd met water of een mild schoonmaakmiddel.
- Dompel hem nooit onder in water en stel hem niet bloot aan veel vocht. De LifeinaBox is niet waterdicht.
- Laat hem niet vallen en maak hem nooit zelf open of aan.
- Knik of draai de stroomkabels niet.
- Houd de ventilatieopeningen schoon en stofvrij.
- Berg hem op een droge plek op, uit de zon en weg van stof. Laad de accu volledig op voor je volgende reis.

Technische gegevens

Specificatie	LifeinaBox
Buitenmaat	220 x 107 x 110 mm (b x d x h)
Binnenruimte	180 x 65 x 40 mm (468 cm ³)
Gewicht	1,4 kg
Spanning	12V DC (auto) of 110–240V AC
Opgenomen vermogen	max. 25 watt
Temperatuurbereik	2–8°C, ± 1°C
Ingebouwde accu	circa 6 uur
Isolatie	CFK-vrij polyurethaanschuim
Koelsysteem	Slijtvrije thermo-elektrische koeling met ventilator
Materiaal	ABS

Specificaties kunnen door technische verbeteringen zonder voorafgaande kennisgeving wijzigen.

Goed om te weten: wat de temperatuur beïnvloedt

De LifeinaBox is met de grootste zorg ontworpen en getest. Toch zijn er omstandigheden die de werking van elke draagbare koelkast beïnvloeden en waarop wij geen invloed hebben. Houd hier rekening mee:

- de buitentemperatuur (maximaal 32°C)
- vrije ventilatie aan de onderkant en zijkant
- een vlakke, liggende opstelling
- blootstelling aan direct zonlicht
- het aantal keren dat je de LifeinaBox opent
- de temperatuur van de medicatie bij het inpakken
- de laadtoestand van de accu
- stof in de ventilatieopeningen

DISCLAIMER

De verantwoordelijkheid voor het bewaren van medicatie op de juiste temperatuur ligt volledig bij de gebruiker. MediCooler is in geen geval aansprakelijk voor directe of indirecte schade aan eigendommen, medicatie of gezondheid die voortvloeit uit het gebruik of verkeerd gebruik van de LifeinaBox, de accu's of de kabels. Twijfel je na ontvangst over je aankoop? Neem dan voor het eerste gebruik contact op met onze klantenservice via info@medicooler.nl om de LifeinaBox te retourneren.

Service en garantie

Naast de wettelijke garantie geeft Lifeina een fabrieksgarantie van één jaar vanaf de aankoopdatum op interne defecten en fabricagefouten. De garantie dekt geen schade door vallen of stoten, verkeerd gebruik, ingrepen door derden, natuurrampen of water. Vragen over jouw reis, je medicatie of je LifeinaBox? Mail naar info@medicooler.nl. Je krijgt persoonlijk antwoord van een specialist.

Wij wensen je een goede reis. Je medicatie blijft op temperatuur.

Die LifeinaBox ist ein tragbarer Mini-Kühlschrank, der Ihre Medikamente aktiv zwischen 2 und 8 Grad hält. Zu Hause, im Hotel, im Büro oder im Auto: am Stromnetz, über die 12-V-Steckdose Ihres Autos oder mit dem eingebauten Akku. Lesen Sie diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch einmal vollständig durch, danach ist die LifeinaBox in wenigen Minuten einsatzbereit.

Die LifeinaBox auf einen Blick

Merkmal	LifeinaBox
Temperatur	2–8°C ($\pm 1^\circ\text{C}$)
Innenraum	180 x 65 x 40 mm (468 cm ³)
Stromversorgung	110–240 V AC (Netz), 12 V DC (Auto) oder 5V USB-C
Eingebauter Akku	ca. 6 Stunden
Max. Umgebungstemperatur	32°C

Passen Ihre Medikamente in den Innenraum, hält die LifeinaBox sie auf der richtigen Temperatur. Geeignet unter anderem für Insulin, Adrenalin, Wachstumshormon und Rheumamedikamente in Fertipens, Spritzen und Fläschchen.

Im Lieferumfang

- LifeinaBox Mini-Kühlschrank
- Netzadapter 110–240V mit Type A, Type I, Type C (EU), Type G Steckern
- 5V USB-C Kabel
- Autokabel für die 12-V-Steckdose (Zigarettenanzünder)

In vier Schritten einsatzbereit

1 Akku vollständig laden

Schließen Sie die LifeinaBox an das Stromnetz an und stellen Sie den O/I-Schalter an der Unterseite auf ON. Halten Sie die Taste an der Seite etwa 5 Sekunden gedrückt, bis das Logo auf der Vorderseite erlischt. Wenn der Kühlschrank ausgeschaltet ist, zeigt das rote Licht neben dem Anschluss den Akkustatus an: Wenn es blinkt, wird der Akku geladen; wenn es dauerhaft rot leuchtet, ist er voll. Lassen Sie das Gerät mindestens 2 Stunden laden, oder einfach über Nacht. Schalten Sie es danach mit der seitlichen Taste ein und prüfen Sie in der Lifeina-App, ob der Akku voll ist, oder anhand der roten Leuchtanzeige.

2 Aufstellen und einschalten

Legen Sie die LifeinaBox flach auf eine ebene, feste Unterlage, sodass die Lüftungsöffnungen an der Unterseite und an der Seite frei bleiben. Schalten Sie sie mit einem kurzen Druck auf die seitliche Taste ein, oder ziehen Sie den Stecker und stecken Sie ihn wieder ein.

3 Warten, bis die Temperatur erreicht ist

Nach etwa 20 Minuten ist der Innenraum stabil zwischen 2 und 8 Grad. Das erkennen Sie am Logo auf der Vorderseite: Es beginnt ruhig zu „atmen“ und blendet langsam ein und aus.

4 Medikamente einlegen

Nehmen Sie Ihre Medikamente direkt aus dem Kühlschrank und legen Sie sie in den Innenraum. Reisen Sie mit Glasfläschchen? Legen Sie etwas weiches Material dazwischen, damit sie nicht aneinanderstoßen und zerbrechen.

| So funktioniert die LifeinaBox am besten

Die LifeinaBox kühlt wie Ihr Kühlschrank zu Hause: Sie entzieht dem Innenraum Wärme und gibt diese über einen Lüfter nach außen ab. Diese Wärme muss entweichen können.

- Verwenden Sie das Gerät immer liegend auf einer ebenen Unterlage. Aufrecht oder auf einer weichen, unebenen Unterlage blockieren Sie die Lüftung und das Gerät überhitzt.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen an der Unterseite und an der Seite immer frei.
- Betreiben Sie die LifeinaBox nie eingeschaltet in einem geschlossenen Raum ohne Luftzirkulation, etwa in einer geschlossenen Tasche, einem Koffer, einem Schrank oder einer Schreibtischschublade.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonne und halten Sie es von Wärmequellen fern.
- Stellen Sie es nicht auf den Boden: Der Lüfter saugt dort Staub an, der mit der Zeit die Lüftung verstopft.
- Öffnen Sie die LifeinaBox nur, wenn Sie Ihre Medikamente brauchen, und schließen Sie sie sofort wieder.
- Haben Sie den Ständer dabei? Verwenden Sie ihn für eine bessere Luftzirkulation. Die Kühlbox saugt weniger Staub an, was die Lebensdauer erhöht, und sie arbeitet leiser und effizienter auf dem Ständer.

Gut zu wissen: Der Thermostat schaltet die Kühlung ein, sobald der Innenraum 8 Grad erreicht, und bei 2 Grad wieder aus. So fallen Ihre Medikamente nie unter 2 Grad. Die LifeinaBox funktioniert bis zu einer Umgebungstemperatur von 32 Grad. Je wärmer es ist, desto mehr muss sie leisten und desto kürzer hält der Akku. Achtung: Bei Umgebungstemperaturen unter 0 Grad schützt die LifeinaBox Ihre Medikamente nicht vor dem Einfrieren.

| Stromversorgung und Akku

Sie können die LifeinaBox auf drei Arten mit Strom versorgen:

- Stromnetz: mit dem mitgelieferten Adapter (110–240 V), weltweit einsetzbar.
- Auto: mit dem mitgelieferten Kabel an der 12-V-Steckdose (oder mit dem weniger leistungsstarken 5V-USB-C-Kabel).
- Akku: Der eingebaute Akku kühlt etwa 6 Stunden lang, zum Beispiel bei einem Stromausfall oder während eines Umstiegs. Stellen Sie dazu den O/I-Schalter an der Unterseite auf ON.

Zusätzliche Akkus (LifeinaPower) liefern jeweils etwa 6 weitere Stunden und lassen sich mit einem normalen Handy-Ladekabel aufladen.

Gut zu wissen: Nutzen Sie die LifeinaBox zu Hause am Stromnetz? Stellen Sie den O/I-Schalter auf ON. So schaltet die Kühlbox bei einem Stromausfall automatisch auf den internen Akku um und der Akku wird geladen. Stellen Sie den Schalter nur auf OFF, wenn Sie die Kühlbox länger als 5 Tage unbenutzt am Strom lassen, da der interne Akku dann getrennt ist und nicht geladen wird. Laden Sie ihn vor einer Reise immer vollständig auf. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Kabel. Ein anderes oder verändertes Kabel kann das Gerät beschädigen, die Wirksamkeit Ihrer Medikamente gefährden und führt zum Verlust der Garantie.

Akku-Alarm

Bei 20 Prozent Restladung ertönt ein Piepton. Drücken Sie kurz auf die seitliche Taste, um den Alarm auszuschalten, und schließen Sie die LifeinaBox so schnell wie möglich an das Stromnetz oder das Auto an, damit die Kühlung nicht unterbrochen wird.

| Anzeigen und Signale

Signal	Bedeutung
Logo „atmet“ langsam	Der Innenraum ist zwischen 2 und 8 Grad
Seitliche Leuchte dauerhaft blau	Per Bluetooth mit Ihrem Telefon oder Computer verbunden
Seitliche Leuchte blinkt rot/blau	Keine Bluetooth-Verbindung
Piepton	Akku hat noch 20 Prozent
2 kurze Pieptöne	Lüfterfehler: auf Blockierung oder Staub prüfen

Lieber kein Licht, zum Beispiel nachts im Hotelzimmer? Schalten Sie den Akku ein (O/I-Schalter auf ON) und drücken Sie zweimal schnell auf die seitliche Taste. Das Logo erlischt dann.

| Die Lifeina-App

Mit der Lifeina-App (iOS und Android) prüfen Sie unter anderem, ob der Akku vollständig geladen ist.

- 1 Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon ein.
- 2 Schalten Sie die Kühlbox mit dem Schalter auf ON ein (das blaue Licht neben dem Anschluss blinkt).
- 3 Gehen Sie zur App.
- 4 Drücken Sie "Find my LifeinaBox".
- 5 Die Verbindung ist nun hergestellt.

| Unterwegs mit dem Auto

- Schließen Sie die LifeinaBox mit dem mitgelieferten Autokabel an die 12-V-Steckdose an.
- Verwenden Sie im Auto immer die Transporttasche LifeinaTravel und hängen Sie die LifeinaBox an die Rückseite eines Sitzes. So bleiben die Lüftungsöffnungen frei.
- Stellen Sie sie nie in den Fußraum: Der Lüfter saugt den Staub vom Boden an und verstopft mit der Zeit.
- Lassen Sie sie nicht in einem geparkten Auto zurück: Dort steigt die Temperatur schnell weit über 32 Grad.
- Die LifeinaBox verbraucht maximal 25 Watt und entlädt eine volle Autobatterie nicht, solange der Motor läuft. Jedes Auto und jede Batterie ist anders: Wenn Sie beim Zustand Ihrer Batterie unsicher sind, lassen Sie sie in Ihrer Werkstatt prüfen.

| Reisen, Fliegen und Sicherheitskontrolle

- Die LifeinaBox ist für den Einsatz zu Hause, im Hotel, im Büro und im Auto konzipiert. Für Flugreisen ist eine passive Kühltasche viel praktischer: ohne Strom, leicht und sie passt problemlos ins Handgepäck. Unsere Kühltaschen halten Ihre Medikamente 12 bis 36 Stunden zwischen 2 und 8 Grad. Alle unsere Kühltaschen finden Sie auf www.medicooler.nl.
- Tragen Sie Ihre Medikamente immer bei sich in der Kabine, nie im aufgegebenen Gepäck. So haben Sie sie auch bei Gepäckverlust oder Verspätungen dabei.
- Nehmen Sie die LifeinaBox als Kühltasche für Ihr Reiseziel mit? Schalten Sie sie vor dem Einpacken vollständig aus. Eingeschaltet in einer geschlossenen Tasche oder einem Koffer überhitzt sie.

- Möchten Sie das Gerät während des Fluges nutzen? Das ist mit der Tasche LifeinaTravel möglich, die die Lüftungsöffnungen frei hält. Bitte beachten Sie: Die meisten Fluggesellschaften erlauben die Verwendung von Powerbanks nicht, daher ist die Akkulaufzeit auf maximal 6 Stunden begrenzt. Sie können das Gerät über den Stromanschluss unter Ihrem Sitz oder in der Kopfstütze vor Ihnen aufladen. Bitte legen Sie die Kühlbox nicht in das Gepäckfach über Ihnen, da dies zu Erstickungsgefahr und Überhitzung führt.
- Ersatzakkus wie Powerbanks dürfen nach den Luftfahrtvorschriften nur ins Handgepäck, nie ins aufgegebene Gepäck. Prüfen Sie vorab die Regeln Ihrer Fluggesellschaft.
- Ihre Medikamente sind medizinisch notwendig und fallen unter die Ausnahme von der 100-ml-Regel. Zeigen Sie sie bei der Kontrolle auf Nachfrage separat vor.
- Für die Medikamente selbst verlangt der Zoll manchmal eine ärztliche Bescheinigung. Reisen Sie außerhalb Europas? Informieren Sie sich vorab über die Regeln des Ziellandes für die Mitnahme von Medikamenten.

| Am Reiseziel

Legen Sie die LifeinaBox flach auf eine ebene Unterlage mit freier Lüftung, schließen Sie sie an das Stromnetz an und warten Sie etwa 20 Minuten, bis die Temperatur erreicht ist. Dann legen Sie Ihre Medikamente hinein. So haben Sie in jedem Hotel Ihren eigenen Medikamentenkühlschrank und sind nicht auf eine Minibar oder einen gemeinsam genutzten Kühlschrank angewiesen. Brauchen Sie den Akku am nächsten Tag? Lassen Sie den O/I-Schalter dann auf ON, damit er über Nacht vollständig lädt.

| Pflege und Aufbewahrung

- Reinigen Sie die LifeinaBox mit einem Tuch, das leicht mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel befeuchtet ist.
- Tauchen Sie sie nie in Wasser und setzen Sie sie keiner starken Feuchtigkeit aus. Die LifeinaBox ist nicht wasserdicht.
- Lassen Sie sie nicht fallen und öffnen oder verändern Sie sie nie selbst.
- Knicken oder verdrehen Sie die Stromkabel nicht.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen sauber und staubfrei.
- Bewahren Sie die LifeinaBox an einem trockenen Ort auf, geschützt vor Sonne und Staub. Laden Sie den Akku vor Ihrer nächsten Reise vollständig auf.

Technische Daten

Spezifikation	LifeinaBox
Außenmaße	220 x 107 x 110 mm (B x T x H)
Innenraum	180 x 65 x 40 mm (468 cm ³)
Gewicht	1,4 kg
Spannung	12 V DC (Auto) oder 110–240 V AC
Leistungsaufnahme	max. 25 Watt
Temperaturbereich	2–8°C, ± 1°C
Eingebauter Akku	ca. 6 Stunden
Isolierung	FCKW-freier Polyurethanschaum
Kühlsystem	Verschleißfreie thermoelektrische Kühlung mit Lüfter
Material	ABS

Technische Änderungen und Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Gut zu wissen: was die Temperatur beeinflusst

Die LifeinaBox wurde mit größter Sorgfalt entwickelt und getestet. Dennoch gibt es Umstände, die die Leistung jedes tragbaren Kühlschranks beeinflussen und auf die wir keinen Einfluss haben. Bitte berücksichtigen Sie:

- die Umgebungstemperatur (maximal 32°C)
- freie Lüftung an der Unterseite und an der Seite
- eine ebene, liegende Aufstellung
- direkte Sonneneinstrahlung
- wie oft Sie die LifeinaBox öffnen
- die Temperatur der Medikamente beim Einlegen
- den Ladezustand des Akkus
- Staub in den Lüftungsöffnungen

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die Verantwortung für die Aufbewahrung von Medikamenten bei der richtigen Temperatur liegt vollständig beim Nutzer. MediCooler haftet in keinem Fall für direkte oder indirekte Schäden an Eigentum, Medikamenten oder Gesundheit, die aus dem Gebrauch oder falschen Gebrauch der LifeinaBox, der Akkus oder der Kabel entstehen. Haben Sie nach Erhalt Zweifel an Ihrem Kauf? Wenden Sie sich dann vor dem ersten Gebrauch an unseren Kundenservice unter info@medicooler.nl, um die LifeinaBox zurückzusenden.

Service und Garantie

Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung gewährt Lifeina eine Herstellergarantie von einem Jahr ab Kaufdatum auf interne Defekte und Herstellungsfehler. Die Garantie deckt keine Schäden durch Herunterfallen oder Stöße, falsche Handhabung, Eingriffe Dritter, Naturkatastrophen oder Wasser. Fragen zu Ihrer Reise, Ihren Medikamenten oder Ihrer LifeinaBox? Schreiben Sie an info@medicooler.nl. Sie erhalten eine persönliche Antwort von einem Spezialisten.

Wir wünschen Ihnen eine gute Reise. Ihre Medikamente bleiben auf Temperatur.

LifeinaBox to przenośna minilodówka, która aktywnie utrzymuje twoje leki w temperaturze od 2 do 8 stopni. W domu, w hotelu, w biurze lub w samochodzie: z sieci elektrycznej, z gniazda 12 V w samochodzie lub z wbudowanego akumulatora. Przed pierwszym użyciem przeczytaj tę instrukcję w całości, a potem przygotujesz urządzenie w kilka minut.

LifeinaBox w skrócie

Parametr	LifeinaBox
Temperatura	2–8°C ($\pm 1^\circ\text{C}$)
Wnętrze	180 x 65 x 40 mm (468 cm ³)
Zasilanie	110–240 V AC (sieć), 12 V DC (samochód) lub 5V USB-C
Wbudowany akumulator	ok. 6 godzin
Maks. temperatura otoczenia	32°C

Jeśli twoje leki mieszczą się we wnętrzu, LifeinaBox utrzyma je we właściwej temperaturze. Nadaje się m.in. do insuliny, adrenaliny, hormonu wzrostu i leków przeciwreumatycznych w gotowych wstrzykiwaczach (penach), strzykawkach i fiolkach.

W zestawie

- Minilodówka LifeinaBox
- Zasilacz sieciowy 110–240V z wtyczkami Type A, Type I, Type C (EU), Type G
- Kabel 5V USB-C
- Kabel samochodowy do gniazda 12 V (zapalniczki)

Gotowe do użycia w czterech krokach

- 1 Naładuj akumulator do pełna**

Podłącz LifeinaBox do sieci i ustaw przełącznik O/I na spodzie w pozycji ON. Przytrzymaj przycisk z boku przez około 5 sekund, aż logo z przodu zgaśnie. Gdy lodówka jest wyłączona, czerwona kontrolka obok złącza wskazuje stan akumulatora: jeśli miga, trwa ładowanie; jeśli świeci światłem ciągłym, akumulator jest pełny. Ładuj urządzenie co najmniej 2 godziny lub po prostu przez noc. Następnie włącz je przyciskiem z boku i sprawdź w aplikacji Lifeina, czy akumulator jest naładowany, lub spójrz na czerwoną kontrolkę.
- 2 Ustaw i włącz urządzenie**

Połącz LifeinaBox płasko na równej, stabilnej powierzchni tak, aby otwory wentylacyjne na spodzie i z boku pozostały odsłonięte. Włącz urządzenie krótkim naciśnięciem przycisku z boku albo odłącz wtyczkę i podłącz ją ponownie.
- 3 Poczekaj, aż osiągnie temperaturę**

Po około 20 minutach temperatura we wnętrzu ustabilizuje się między 2 a 8 stopniami. Poznasz to po logo z przodu: zacznie spokojnie „oddychać”, powoli rozjaśniając się i przygasając.
- 4 Włóż leki**

Wyjmij leki prosto z lodówki i umieść je we wnętrzu. Podróżujesz ze szklanymi fiolkami? Włóż między nie trochę miękkiego materiału, aby nie obijały się o siebie i nie stłukły.

Jak najlepiej korzystać z LifeinaBox

LifeinaBox chłodzi tak jak twoja lodówka w domu: odprowadza ciepło z wnętrza i za pomocą wentylatora oddaje je na zewnątrz. To ciepło musi mieć dokąd uciec.

- Zawsze używaj urządzenia w pozycji leżącej na płaskiej powierzchni. W pozycji pionowej lub na miękkiej, nierównej powierzchni zablokujesz wentylację i urządzenie się przegrzeje.
- Zawsze pozostawiaj otwory wentylacyjne na spodzie i z boku odsłonięte.
- Nigdy nie używaj włączonego urządzenia w zamkniętej przestrzeni bez cyrkulacji powietrza, np. w zamkniętej torbie, walizce, szafce lub szufladzie biurka.
- Chroń urządzenie przed bezpośrednim słońcem i trzymaj je z dala od źródeł ciepła.
- Nie stawiaj urządzenia na podłodze: wentylator zasysa wtedy kurz, który z czasem zatyka wentylację.
- Otwieraj LifeinaBox tylko wtedy, gdy potrzebujesz leków, i od razu zamykaj.
- Czy masz podstawkę? Użyj jej dla lepszego przepływu powietrza. Lodówka zasysa mniej kurzu, co wydłuża jej żywotność, a na podstawce pracuje ciszej i wydajniej.

Dobrze wiedzieć: termostat włącza chłodzenie, gdy temperatura we wnętrzu osiągnie 8 stopni, i wyłącza je przy 2 stopniach. Dzięki temu twoje leki nigdy nie spadną poniżej 2 stopni. LifeinaBox działa przy temperaturze otoczenia do 32 stopni. Im cieplej, tym ciężiej urządzenie musi pracować i tym krócej wytrzymuje akumulator. Uwaga: przy temperaturze otoczenia poniżej 0 stopni LifeinaBox nie chroni leków przed zamarznięciem.

Zasilanie i akumulator

LifeinaBox możesz zasilać na trzy sposoby:

- Sieć elektryczna: za pomocą dołączonego zasilacza (110–240 V), do użytku na całym świecie.
- Samochód: za pomocą dołączonego kabla podłączonego do gniazda 12 V (lub za pomocą mniej wydajnego kabla 5V USB-C).
- Akumulator: wbudowany akumulator chłodzi przez około 6 godzin, np. podczas przerwy w dostawie prądu lub przesiadki. Ustaw w tym celu przełącznik O/I na spodzie w pozycji ON.

Dodatkowe akumulatory (LifeinaPower) zapewniają każdy około 6 godzin więcej i ładujesz je zwykłym kablem do telefonu.

Dobrze wiedzieć: używasz LifeinaBox w domu z zasilaniem sieciowym? Ustaw przełącznik O/I w pozycji ON. Dzięki temu w razie awarii zasilania lodówka automatycznie przełączy się na akumulator wewnętrzny, który będzie się ładował. Przełącznik ustaw w pozycji OFF tylko wtedy, gdy zostawiasz lodówkę podłączoną do prądu na dłużej niż 5 dni bez użycia; akumulator wewnętrzny zostanie wtedy odłączony i nie będzie się ładował. Przed wyjazdem zawsze naładuj go do pełna. Używaj wyłącznie dołączonych kabli. Inny lub przerobiony kabel może uszkodzić urządzenie, zagrozić skuteczności leków i powoduje utratę gwarancji.

Alarm akumulatora

Gdy poziom naładowania akumulatora spadnie do 20 procent, usłyszysz sygnał dźwiękowy. Naciśnij krótko przycisk z boku, aby wyłączyć alarm, i jak najszybciej podłącz LifeinaBox do sieci lub do gniazda w samochodzie, aby chłodzenie nie zostało przerwane.

Kontrolki i sygnały

Sygnał	Znaczenie
Logo powoli „oddycha”	Temperatura we wnętrzu wynosi od 2 do 8 stopni
Kontrolka z boku świeci na niebiesko	Połączenie Bluetooth z telefonem lub komputerem
Kontrolka z boku miga na czerwono/niebiesko	Brak połączenia Bluetooth
Sygnał dźwiękowy	Akumulator naładowany w 20 procentach
2 krótkie sygnały dźwiękowe	Błąd wentylatora: sprawdź czy nie jest zatkany lub zakurzony

Wolisz, żeby nic nie świeciło, np. w nocy w pokoju hotelowym? Włącz akumulator (przełącznik O/I w pozycji ON) i szybko naciśnij dwa razy przycisk z boku. Logo zgaśnie.

Aplikacja Lifeina

W aplikacji Lifeina (iOS i Android) sprawdzisz m.in., czy akumulator jest w pełni naładowany.

- 1 Włącz Bluetooth w telefonie.
- 2 Włącz lodówkę przełącznikiem w pozycję ON (niebieska kontrolka obok portu miga).
- 3 Przejdź do aplikacji.
- 4 Naciśnij "Find my LifeinaBox".
- 5 Połączenie zostało nawiązane.

W podróży samochodem

- Podłącz LifeinaBox do gniazda 12 V za pomocą dołączonego kabla samochodowego.
- W samochodzie zawsze używaj torby transportowej LifeinaTravel i zawieś LifeinaBox na oparciu fotela. Dzięki temu otwory wentylacyjne pozostaną odsłonięte.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia na podłodze samochodu: wentylator zasysa kurz z podłogi i z czasem się zatyka.
- Nie zostawiaj urządzenia w zaparkowanym samochodzie: temperatura szybko rośnie tam znacznie powyżej 32 stopni.
- LifeinaBox pobiera maksymalnie 25 W i nie rozładowuje w pełni naładowanego akumulatora samochodowego, dopóki pracuje silnik. Każdy samochód i każdy akumulator jest inny: jeśli masz wątpliwości co do stanu akumulatora, zleć jego sprawdzenie w warsztacie.

Podróże, loty i kontrola bezpieczeństwa

- LifeinaBox zaprojektowano do użytku w domu, w hotelu, w biurze i w samochodzie. W podróży samolotem znacznie wygodniejsza jest pasywna torba chłodząca: bez zasilania, lekka i łatwo mieści się w bagażu podręcznym. Nasze torby chłodzące utrzymują leki w temperaturze od 2 do 8 stopni przez 12 do 36 godzin. Wszystkie nasze torby chłodzące znajdziesz na www.medicooler.nl.
- Zawsze miej leki przy sobie w kabinie, nigdy w bagażu rejestrowanym. Nawet jeśli bagaż zaginie lub lot się opóźni, leki będą z tobą.
- Zabierasz LifeinaBox jako lodówkę na miejsce docelowe? Przed spakowaniem całkowicie wyłącz urządzenie. Włączone w zamkniętej torbie lub walizce przegrzeje się.

- Chcesz używać urządzenia podczas lotu? Jest to możliwe dzięki torbie LifeinaTravel, która utrzymuje otwory wentylacyjne odsłonięte. Uwaga: większość linii lotniczych nie zezwala na używanie powerbanków, więc pamiętaj, że masz maksymalnie 6 godzin pracy na akumulatorze. Możesz ładować urządzenie za pomocą ładowarki pod swoim siedzeniem lub w zagłówku przed tobą. Nie umieszczaj lodówki w schowku nad głową, ponieważ grozi to uduszeniem urządzenia i przegrzaniem.
- Zgodnie z przepisami lotniczymi zapasowe akumulatory, takie jak powerbanki, można przewozić wyłącznie w bagażu podręcznym, nigdy w bagażu rejestrowanym. Przed podróżą sprawdź zasady swojej linii lotniczej.
- Twoje leki są niezbędne ze względów medycznych i są objęte wyjątkiem od zasady 100 ml. Na prośbę pokaż je osobno podczas kontroli.
- W przypadku samych leków służby celne czasem wymagają zaświadczenia lekarskiego. Podróżujesz poza Europę? Przed wyjazdem sprawdź przepisy kraju docelowego dotyczące przewozu leków.

Na miejscu

Położ LifeinaBox płasko na równej powierzchni z odsłoniętymi otworami wentylacyjnymi, podłącz do sieci i poczekaj około 20 minut, aż osiągnie właściwą temperaturę. Następnie włóż leki. W ten sposób w każdym hotelu masz własną lodówkę na leki i nie musisz polegać na minibarze ani wspólnej lodówce. Potrzebujesz akumulatora następnego dnia? Pozostaw przełącznik O/I w pozycji ON, aby naładował się w nocy do pełna.

Pielęgnacja i przechowywanie

- Czyść LifeinaBox ściereczką lekko zwilżoną wodą lub łagodnym środkiem czyszczącym.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie narażaj go na dużą wilgoć. Urządzenie nie jest wodoszczelne.
- Nie upuszczaj urządzenia i nigdy samodzielnie go nie otwieraj ani nie przerabiaj.
- Nie zginaj ani nie skręcaj kabli zasilających.
- Utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości, bez kurzu.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, z dala od słońca i kurzu. Przed kolejną podróżą naładuj akumulator do pełna.

Dane techniczne

Specyfikacja	LifeinaBox
Wymiary zewnętrzne	220 x 107 x 110 mm (szer. x gł. x wys.)
Wnętrze	180 x 65 x 40 mm (468 cm ³)
Waga	1,4 kg
Napięcie	12 V DC (samochód) lub 110–240 V AC
Pobór mocy	maks. 25 W
Zakres temperatur	2–8°C, ± 1°C
Wbudowany akumulator	ok. 6 godzin
Izolacja	Pianka poliuretanowa bez freonów (CFC)
System chłodzenia	Chłodzenie termoelektryczne bez zużywających się części, z wentylatorem
Materiał	ABS

Specyfikacja może ulec zmianie bez uprzedzenia w wyniku ulepszeń technicznych.

Dobrze wiedzieć: co wpływa na temperaturę

LifeinaBox zaprojektowano i przetestowano z największą starannością. Mimo to istnieją czynniki, które wpływają na działanie każdej przenośnej lodówki i na które nie mamy wpływu. Weź pod uwagę:

- temperaturę otoczenia (maks. 32°C)
- odsłonięte otwory wentylacyjne na spodzie i z boku
- płaskie, poziome ustawienie
- bezpośrednie nasłonecznienie
- to, jak często otwierasz LifeinaBox
- temperaturę leków w chwili wkładania
- poziom naładowania akumulatora
- kurz w otworach wentylacyjnych

ZASTRZEŻENIE

Odpowiedzialność za przechowywanie leków we właściwej temperaturze spoczywa wyłącznie na użytkowniku. MediCooler w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za bezpośrednie ani pośrednie szkody w mieniu, lekach lub zdrowiu wynikające z użytkowania lub niewłaściwego użytkowania LifeinaBox, akumulatorów lub kabli. Masz wątpliwości co do zakupu po otrzymaniu produktu? Przed pierwszym użyciem skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta pod adresem info@medicooler.nl, aby zwrócić LifeinaBox.

Serwis i gwarancja

Oprócz ustawowych praw konsumenta Lifeina udziela rocznej gwarancji producenta, liczonej od daty zakupu, na wady wewnętrzne i wady fabryczne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych upadkiem lub uderzeniem, niewłaściwym użytkowaniem, ingerencją osób trzecich, klęskami żywiołowymi ani wodą. Masz pytania dotyczące podróży, leków lub LifeinaBox? Napisz na info@medicooler.nl. Otrzymasz osobistą odpowiedź od specjalisty.

Życzymy udanej podróży. Twoje leki pozostaną we właściwej temperaturze.

La LifeinaBox est un mini-réfrigérateur portable qui maintient activement vos médicaments entre 2 et 8 degrés. À la maison, à l'hôtel, au bureau ou en voiture : sur secteur, sur la prise 12 V de votre voiture ou sur sa batterie intégrée. Lisez ce mode d'emploi en entier une fois avant la première utilisation ; ensuite, votre LifeinaBox sera prête en quelques minutes.

La LifeinaBox en un coup d'œil

Caractéristique	LifeinaBox
Température	2–8°C (± 1°C)
Espace intérieur	180 x 65 x 40 mm (468 cm ³)
Alimentation	110–240 V AC (secteur), 12 V DC (voiture) ou 5V USB-C
Batterie intégrée	env. 6 heures
Température ambiante max.	32°C

Si vos médicaments tiennent dans l'espace intérieur, la LifeinaBox les maintient à la bonne température. Convient notamment à l'insuline, l'adrénaline, l'hormone de croissance et les traitements contre l'arthrite, en stylos préremplis, seringues et flacons.

Contenu de la boîte

- Mini-réfrigérateur LifeinaBox
- Adaptateur secteur 110–240V avec fiches Type A, Type I, Type C (EU), Type G
- Câble 5V USB-C
- Câble voiture pour la prise 12 V (allume-cigare)

Prête à l'emploi en quatre étapes

1 Chargez complètement la batterie

Branchez la LifeinaBox sur le secteur et placez l'interrupteur O/I situé sous l'appareil sur ON. Maintenez le bouton latéral enfoncé pendant environ 5 secondes, jusqu'à ce que le logo à l'avant s'éteigne. Lorsque le réfrigérateur est éteint, le voyant rouge à côté du connecteur indique l'état de la batterie : s'il clignote, elle est en charge ; s'il est allumé fixe, elle est pleine. Laissez charger au moins 2 heures, ou simplement toute la nuit. Allumez ensuite l'appareil avec le bouton latéral et vérifiez dans l'application Lifeina que la batterie est pleine, ou regardez le voyant rouge.

2 Installez-la et allumez-la

Posez la LifeinaBox à plat sur une surface plane et stable, en laissant libres les ouvertures de ventilation situées dessous et sur le côté. Allumez-la d'une brève pression sur le bouton latéral, ou débranchez-la puis rebranchez-la.

3 Attendez qu'elle atteigne la température

Après environ 20 minutes, l'intérieur est stable entre 2 et 8 degrés. Vous le voyez au logo à l'avant : il se met à « respirer » doucement, en s'allumant et s'éteignant progressivement.

4 Placez vos médicaments

Sortez vos médicaments directement du réfrigérateur et placez-les à l'intérieur. Vous voyagez avec des flacons en verre ? Glissez un peu de matériau souple entre eux pour éviter qu'ils ne s'entrechoquent et se brisent.

| Pour un fonctionnement optimal

La LifeinaBox refroidit comme votre réfrigérateur à la maison : elle extrait la chaleur de l'intérieur et l'évacue vers l'extérieur grâce à un ventilateur. Cette chaleur doit pouvoir s'échapper.

- Utilisez-la toujours à plat, sur une surface plane. Debout ou sur une surface molle ou inégale, la ventilation est bloquée et l'appareil surchauffe.
- Laissez toujours libres les ouvertures de ventilation situées dessous et sur le côté.
- Ne l'utilisez jamais allumée dans un espace clos sans circulation d'air, comme un sac fermé, une valise, un placard ou un tiroir de bureau.
- Tenez-la à l'abri du soleil direct et éloignée des sources de chaleur.
- Ne la posez pas au sol : le ventilateur aspire alors la poussière, qui finit par obstruer la ventilation.
- N'ouvrez la LifeinaBox que lorsque vous avez besoin de vos médicaments et refermez-la aussitôt.
- Vous avez le support ? Utilisez-le pour une meilleure circulation de l'air. La glacière aspire moins de poussière, ce qui prolonge sa durée de vie, et elle fonctionne plus silencieusement et plus efficacement sur le support.

Bon à savoir : le thermostat active le refroidissement dès que l'intérieur atteint 8 degrés et l'arrête à 2 degrés. Ainsi, vos médicaments ne descendent jamais sous les 2 degrés. La LifeinaBox fonctionne jusqu'à une température ambiante de 32 degrés. Plus il fait chaud, plus elle doit travailler et moins la batterie dure longtemps. Attention : si la température ambiante descend sous 0 degré, la LifeinaBox ne protège pas vos médicaments du gel.

| Alimentation et batterie

Vous pouvez alimenter la LifeinaBox de trois façons :

- Secteur : avec l'adaptateur fourni (110-240 V), utilisable dans le monde entier.
- Voiture : avec le câble fourni, sur la prise 12 V (ou le câble 5V USB-C moins puissant).
- Batterie : la batterie intégrée assure environ 6 heures de froid, par exemple en cas de coupure de courant ou pendant une correspondance. Pour cela, placez l'interrupteur O/I situé sous l'appareil sur ON.

Les batteries supplémentaires (LifeinaPower) offrent chacune environ 6 heures de plus et se rechargent avec un câble de téléphone ordinaire.

Bon à savoir : vous utilisez la LifeinaBox à la maison sur secteur ? Placez l'interrupteur O/I sur ON. Ainsi, en cas de coupure de courant, la glacière basculera automatiquement sur la batterie interne, et celle-ci se rechargera. Ne placez l'interrupteur sur OFF que si vous laissez la glacière branchée pendant plus de 5 jours sans l'utiliser, car la batterie interne sera alors déconnectée et ne se rechargera pas. Rechargez-la toujours complètement avant chaque voyage. Utilisez uniquement les câbles fournis. Un câble différent ou modifié peut endommager l'appareil, compromettre l'efficacité de vos médicaments et annuler la garantie.

Alarme batterie

Lorsque la batterie n'est plus chargée qu'à 20 %, un bip retentit. Appuyez brièvement sur le bouton latéral pour couper l'alarme et branchez la LifeinaBox dès que possible sur le secteur ou en voiture, afin que le refroidissement ne soit pas interrompu.

Voyants et signaux

Signal	Signification
Le logo « respire » lentement	L'intérieur est entre 2 et 8 degrés
Voyant latéral bleu fixe	Connectée à votre téléphone ou ordinateur via Bluetooth
Voyant latéral clignotant rouge/bleu	Pas de connexion Bluetooth
Bip	Batterie chargée à 20 %
2 bips courts	Erreur ventilateur : vérifier l'absence d'obstruction ou de poussière

Vous préférez l'obscurité, par exemple la nuit dans votre chambre d'hôtel ? Activez la batterie (interrupteur O/I sur ON) et appuyez deux fois rapidement sur le bouton latéral. Le logo s'éteint.

L'application Lifeina

Avec l'application Lifeina (iOS et Android), vous vérifiez notamment que la batterie est complètement chargée.

- 1 Activez le Bluetooth de votre téléphone.
- 2 Allumez le réfrigérateur avec l'interrupteur sur ON (le voyant bleu clignote à côté du port).
- 3 Accédez à l'application.
- 4 Appuyez sur "Find my LifeinaBox".
- 5 La connexion est maintenant établie.

En voiture

- Branchez la LifeinaBox sur la prise 12 V avec le câble voiture fourni.
- En voiture, utilisez toujours le sac de transport LifeinaTravel et suspendez la LifeinaBox au dos d'un siège. Les ouvertures de ventilation restent ainsi dégagées.
- Ne la posez jamais sur le plancher de la voiture : le ventilateur aspire la poussière du sol et finit par s'obstruer.
- Ne la laissez pas dans une voiture garée : la température y dépasse vite largement les 32 degrés.
- La LifeinaBox consomme au maximum 25 watts et ne décharge pas une batterie pleine tant que le moteur tourne. Chaque voiture et chaque batterie est différente : en cas de doute sur l'état de votre batterie, faites-la contrôler par votre garagiste.

Voyager, prendre l'avion et le contrôle de sûreté

- La LifeinaBox est conçue pour une utilisation à la maison, à l'hôtel, au bureau et en voiture. Pour un voyage en avion, un sac isotherme passif est bien plus pratique : sans alimentation, léger, il se glisse facilement dans votre bagage à main. Nos sacs isothermes maintiennent vos médicaments entre 2 et 8 degrés pendant 12 à 36 heures. Retrouvez tous nos sacs isothermes sur www.medicooler.nl.
- Gardez toujours vos médicaments avec vous en cabine, jamais en soute. Même si vos bagages sont perdus ou votre vol retardé, vos médicaments restent avec vous.
- Vous emportez la LifeinaBox comme réfrigérateur pour votre destination ? Éteignez-la complètement avant de la ranger. Allumée dans un sac ou une valise fermés, elle surchauffe.

- Vous souhaitez l'utiliser pendant le vol ? C'est possible avec le sac LifeinaTravel, qui laisse les ouvertures de ventilation dégagées. Attention : la plupart des compagnies aériennes n'autorisent pas l'utilisation de batteries externes (powerbanks), vous ne disposez donc que de 6 heures de batterie maximum. Vous pouvez le recharger avec le chargeur situé sous votre siège ou dans l'appuie-tête devant vous. Ne placez pas la glacière dans le compartiment à bagages au-dessus de votre tête, en raison des risques d'étouffement et de surchauffe.
- Selon les règles du transport aérien, les batteries de rechange comme les powerbanks sont autorisées uniquement en bagage à main, jamais en soute. Vérifiez à l'avance les règles de votre compagnie aérienne.
- Vos médicaments sont médicalement nécessaires et bénéficient de l'exception à la règle des 100 ml. Présentez-les séparément au contrôle si on vous le demande.
- Pour les médicaments eux-mêmes, la douane demande parfois un certificat médical. Vous voyagez hors d'Europe ? Vérifiez à l'avance les règles du pays de destination concernant le transport de médicaments.

À destination

Posez la LifeinaBox à plat sur une surface plane, ventilation dégagée, branchez-la sur le secteur et attendez environ 20 minutes qu'elle atteigne la bonne température. Placez ensuite vos médicaments à l'intérieur. Vous disposez ainsi de votre propre réfrigérateur à médicaments dans chaque hôtel, sans dépendre d'un minibar ou d'un réfrigérateur partagé. Vous aurez besoin de la batterie le lendemain ? Laissez l'interrupteur O/I sur ON pour qu'elle se recharge complètement pendant la nuit.

Entretien et rangement

- Nettoyez la LifeinaBox avec un chiffon légèrement humidifié à l'eau ou avec un détergent doux.
- Ne l'immergez jamais dans l'eau et ne l'exposez pas à une forte humidité. La LifeinaBox n'est pas étanche.
- Ne la faites pas tomber, et ne l'ouvrez ni ne la modifiez jamais vous-même.
- Ne pliez pas et ne tordez pas les câbles d'alimentation.
- Gardez les ouvertures de ventilation propres et sans poussière.
- Rangez-la dans un endroit sec, à l'abri du soleil et de la poussière. Rechargez complètement la batterie avant votre prochain voyage.

Caractéristiques techniques

Caractéristique	LifeinaBox
Dimensions extérieures	220 x 107 x 110 mm (L x P x H)
Espace intérieur	180 x 65 x 40 mm (468 cm ³)
Poids	1,4 kg
Tension	12 V DC (voiture) ou 110–240 V AC
Consommation	25 watts max.
Plage de température	2–8°C, ± 1°C
Batterie intégrée	env. 6 heures
Isolation	Mousse polyuréthane sans CFC
Système de refroidissement	Refroidissement thermoélectrique sans usure, avec ventilateur
Matériau	ABS

Les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis dans le cadre d'améliorations techniques.

Bon à savoir : ce qui influence la température

La LifeinaBox a été conçue et testée avec le plus grand soin. Certaines conditions influencent toutefois le fonctionnement de tout réfrigérateur portable, sans que nous puissions agir sur elles. Tenez-en compte :

- la température ambiante (32°C maximum)
- des ouvertures de ventilation dégagées dessous et sur le côté
- une installation à plat sur une surface plane
- l'exposition directe au soleil
- le nombre de fois où vous ouvrez la LifeinaBox
- la température des médicaments au moment de les placer
- le niveau de charge de la batterie
- la poussière dans les ouvertures de ventilation

AVERTISSEMENT

La responsabilité de la conservation des médicaments à la bonne température incombe entièrement à l'utilisateur. MediCooler ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages directs ou indirects aux biens, aux médicaments ou à la santé résultant de l'utilisation ou d'une mauvaise utilisation de la LifeinaBox, des batteries ou des câbles. Vous avez un doute sur votre achat après réception ? Contactez notre service client avant la première utilisation via info@medicooler.nl pour retourner la LifeinaBox.

Service et garantie

En plus de la garantie légale, Lifeina offre une garantie fabricant d'un an à compter de la date d'achat, couvrant les défauts internes et les défauts de fabrication. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une chute ou un choc, une mauvaise manipulation, l'intervention d'un tiers, une catastrophe naturelle ou l'eau. Une question sur votre voyage, vos médicaments ou votre LifeinaBox ? Écrivez à info@medicooler.nl. Un spécialiste vous répondra personnellement.

Nous vous souhaitons un bon voyage. Vos médicaments restent à la bonne température.